

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 40

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 3. Oktober 1985 Heft 40/85 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 166.—  
½ Jahr Fr. 86.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 179.—  
½ Jahr Fr. 93.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnementen  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

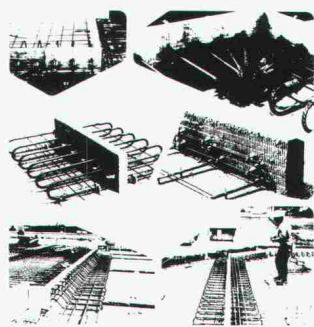
**IVA**

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### EGCO-Kragplattenanschluss EGCO-Abschalung (Neuheit)

Mit dem meistverwendeten, iso-  
lierten Kragplattenanschluss  
wird das Wärmebrückenproblem  
auf einfachste Weise gelöst und  
gleichzeitig eine optimale Trittschall-  
dämmung erreicht. Durch  
die spezielle Konstruktion der

Elemente in Form von ver-  
schweissten Stahlschlaufen mit  
dazwischenliegender, steifer und  
wasserabstossender Wärmedämmung  
werden wesentliche Vorteile  
erreicht. Das Element ist EMPA-  
geprüft (Statik und Korrosion)  
und entspricht in allen Teilen den  
SIA-Normen 161 und 162.

Die Neuheit, die EGCO-Abschalung,  
eignet sich für die schall-  
und wärmetechnische Trennung  
einzelner Gebäudeteile oder als  
Randabschalung. Die Elemente  
sind mit oder ohne Haltungs-  
schutzgelenke (SUVA-Vor-  
schrift) lieferbar.

Produkteinformationen und Be-  
ratung durch:

EGCO AG, 3792 Saanen  
Tel. 030 4 55 00 (Techn. Büro)

EGCO AG, 9476 Weite  
Tel. 085 5 22 33 (Verkaufsbüro)

## Inhalt

### Zeitfragen

Telekommunikation. Von H. U. Scherrer, Zürich 959

### Verkehrstechnik

Das ETH-Forschungsprojekt MANTO. Von  
M. Rotach, Zürich 960

Telekommunikationssysteme. Von T. Hengevoss,  
Zürich 964

Der Einsatz neuer Informations- und  
Kommunikationstechniken im Heim- und Wohn-  
bereich. Von Ellen Meyrat-Schlee, Zürich 967

Einsatz der Telekommunikation im Verkehr. Von  
M. Rotach und J.-M. Groh, Zürich 970

Bauliche Ressourcen und ihre Benützung. Von  
H. Wüest und Chr. Gabathuler, Zürich 973

Umwelt und Telekommunikation. Von H. Elsasser und  
A. Schraft, Zürich 976

Télécommunication au Service de l'Energie. Par  
P. Suter et Z. Namoglu, Zürich 978

Rationellere Gütertransporte dank Telekommuni-  
kation. Von R. Anner und R. Allemann, Zürich 979

### Stahlbau

Stahl im Hochbau, Symposium EKS/IVBH vom  
9.-11. September in Luxemburg. Von B. Peyer 982

### Wettbewerbe

Zivilschutzausbildungszentrum Bütschwil SG (D) 984

Kasernenareal Zürich (A). International competition: «Le  
Murate», Florenz (A). International competition:  
University of Miami Campus (A). Nouveau Théâtre à  
Tokyo. Nouveau centre à Iona en Ecosse. Altersheim  
«Steig», Schaffhausen (E). Gebiet «Lederacker» in  
Dietlikon ZH (E) 985

### SIA-Mitteilungen

Betonstahl IV nach Norm SIA 162. CAD im Hochbau 987

### SIA-Fachgruppen

FVC: Thermische und mechanische Verfahrenstechnik,  
Tagung. FMB/IBETH: Bauprojektorganisation, Tagung 988

### B-Seiten

B 153-156

## Im nächsten Heft

EDV im Bauwesen

(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 19/1985

Tableau des concours B 89

Carnet des concours B 90, 360

Vie de la SIA B 90

### Editorial

EPF et CFF: des atouts  
pour l'avenir, s.v.p. par  
Jean-Pierre Weibel 341

### Equipements sportifs

Le Centre intercommunal  
de glace de Malley/  
Lausanne 345

### Bibliographie 353

**Gestion énergétique**  
Politique énergétique - Ré-  
flexions de l'Académie  
suisse des sciences techni-  
ques 354

**Actualité** 358, 359, 364

**Industrie et technique** 360

**EPFL** B 91

**Produits nouveaux** B 91, B 92

**Documentation générale** B 92